

# CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL VERSAILLES

**Saison 2010/2011**

Concerts, spectacles, événements

**mars - juin**

*La  
Saison*



VersaillesGrandParc  
communauté d'agglomération





## Partenaires

Depuis plusieurs années, le Conservatoire de Versailles poursuit le tissage de partenariats avec diverses institutions culturelles. Il couvre ainsi un large champ de la réalité professionnelle des musiciens, danseurs et comédiens qu'il fait découvrir et approcher à nos élèves et étudiants.

Le programme de cette deuxième partie de la saison 2010-2011 illustre ces apports essentiels à la formation des élèves. Qu'il s'agisse de classes de maîtres, d'échanges avec des artistes, de rendez-vous avec le public, ce sont autant de témoignages de la diversité et de la richesse du monde du spectacle vivant qui sont proposés aux étudiants.

Du Théâtre Montansier à l'Ensemble l'Itinéraire, de la Scène nationale de Saint-Quentin-en-Yvelines au Théâtre et Centre d'art de l'Onde, du Centre de Musique Baroque de Versailles aux Conservatoires à Rayonnement Régional de Paris, de Boulogne, d'Aubervilliers et du Conservatoire à Rayonnement Départemental de la Vallée de Chevreuse, sans oublier les studios Puce Muse, tous ces acteurs concourent à une formation élargie de nos artistes... pour le plus grand plaisir du public, nous l'espérons.

Philippe Raynaud  
Conseiller aux études



La saison s'articule autour de temps forts musicaux, chorégraphiques et théâtraux. Une occasion d'assister à des projets de grande envergure menés par les étudiants de grands niveaux.

## Pancrace Royer, le Pouvoir de l'Amour Opéra baroque en un prologue et trois entrées

Vendredi 24 et samedi 25 juin, 20h30, Théâtre Montansier

**Direction musicale**  
Patrick Bismuth

**Mise en scène**  
Sophie Boulin

**Chorégraphie**  
Irène Ginger

**Chef de chœur**  
Paul de Plinval

**Chef de chant**  
Hélène Dufour

En partenariat avec le Conservatoire à Rayonnement Régional de Paris, le Conservatoire à Rayonnement Départemental de la Vallée de Chevreuse, le Théâtre Montansier, le Centre de Musique Baroque de Versailles et la Ville de Versailles.

Pour la cinquième année consécutive, le Conservatoire de Versailles propose un opéra dont l'entière distribution est assurée par des étudiants.

Cette production est une création du Mois Molière 2011.

« Le Pouvoir de l'Amour » est un ballet-héroïque réunissant quatre intrigues dont la trame est inspirée du titre de l'œuvre, offrant une dramaturgie propre à l'opéra baroque (magie, enchantement, rites païens, scènes sauvages...).

Musicien, compositeur et claveciniste français, Pancrace Royer est né à Turin en 1705 et décédé à Paris en 1755.

*Mais aussi...*

### Présentation du montage artistique et pédagogique de cet opéra baroque

Mercredi 15 juin, 19h, Salle Rameau

Par Patrick Bismuth (directeur musical), Sophie Boulin (metteur en scène) et Irène Ginger (chorégraphe)

### Le beau contrepoint de Monsieur Pancrace Royer

Mardi 21 juin, 17h30, Centre de musique baroque de Versailles, salle Lalande

Conférence autour des ritournelles introductives des trois entrées du « Pouvoir de l'Amour » par Jean Duron, chercheur et responsable éditorial du CMBV

## Le Big band de jazz invite Denis Leloup

En partenariat avec le Versailles Jazz Festival

Mercredi 4 mai, 20h30, auditorium

Direction : Sylvain Beuf

Denis Leloup est actuellement l'un des plus grands trombonistes jazz sur la scène internationale. Il se produira au côté du Big band du Conservatoire de Versailles, pour un concert donné dans le cadre de l'édition 2011 du Versailles Jazz Festival.

*Mais aussi...*

### Les Lundis du jazz

Lundis 14 mars, 4 avril et 9 mai, 20h30, le « Saint-Claire »

Chaque mois, la brasserie Le Saint-Claire est animée par les étudiants du département jazz sous la conduite de leurs professeurs, Sylvain Beuf, Frédéric Delestré, Jean Bardy et Damien Argentieri.

Les musiciens revisitent les standards. Ils y présentent également leurs compositions personnelles.

### L'Arrangement dans la musique jazz #2

Vendredi 18 mars, 10h-13h, Auditorium

Master-classe par François Théberge, professeur au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris (CNSMDP)

### Big band de jazz

Mardi 15 mars, 20h30, Auditorium

Lundi 27 juin, 20h, Cour du Conservatoire

Cette formation, dirigée par Sylvain Beuf, regroupe une vingtaine d'étudiants du département jazz et des classes d'instruments à vent. Au programme : standards de jazz et compositions originales...

### Concert des Big band des Conservatoires de Versailles et de la Vallée de Chevreuse

Direction : Sylvain Beuf et Franck Tortiller

Vendredi 20 mai, 20h30, Centre culturel Marcel Pagnol de Bures-sur-Yvette

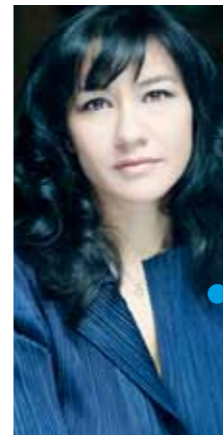
### Découverte du répertoire jazz pour trombones et trompettes par Denis Leloup

Mercredi 4 mai, 15h-17h, Auditorium

Master-classe réservée aux élèves des classes de trompette et de trombone

## Les Romantiques virtuoses

Mardi 5 avril, 20h30, Auditorium



Concert de piano par les étudiants de la classe de François Chaplin  
Avec la participation de Marie-Josèphe Jude et de François Chaplin

Franz Liszt dont nous fêtons cette année le bicentenaire de la naissance, Frédéric Chopin et Sergueï Rachmaninov sont trois compositeurs dont l'œuvre pour piano est une référence dans le répertoire virtuose de l'instrument.

Au programme de ce concert exceptionnel, des œuvres romantiques pour piano solo jouées par les étudiants et la 2<sup>e</sup> Suite de Rachmaninov à deux pianos interprétée par Marie-Josèphe Jude et François Chaplin.

### Marie-Josèphe Jude

Entrée au CNSM de Paris à 13 ans, elle poursuit sa formation à l'École Normale de Musique de Paris.

Ses enregistrements, salués par les critiques, ont reçu de nombreuses récompenses, notamment son intégrale de Brahms. Concertiste internationale, elle se produit régulièrement et mène des activités de pédagogie au côté de Jean-François Heisser au CNSMDP.



## Les Voix de la terre, Ensembles de percussions

Jeudi 17 mars, 20h30, Auditorium

Direction : Pascal Pons

### Programme

Beat Furrer (Suisse), Stimmen pour quatuor de percussions  
Thomas Lauck (Allemagne), Denk daran die Erde ist eine Trommel pour quatuor de percussions  
Mariano Etkin (Argentine), Tatal pour quatuor de grosses caisses et tam-tams ...

A la découverte d'expressions, d'esthétiques et de langages musicaux divers, les étudiants de la classe de percussion abordent les compositeurs contemporains du monde entier. Un voyage au cœur des sonorités issues d'instruments traditionnels, venus depuis le début du XX<sup>e</sup> siècle, enrichir l'instrumentarium de la percussion contemporaine.



# Master-classes

Ces classes de maîtres sont destinées aux grands élèves et ouvertes au public en auditeurs libres. Elles sont proposées par des pédagogues de renom qui portent un regard professionnel et complémentaire de celui des professeurs du Conservatoire, sur un répertoire, une technique de jeu... Elles donnent généralement lieu à un concert ou spectacle de clôture.

## L'Arrangement dans la musique jazz #2 / François Théberge

Vendredi 18 mars  
Auditorium

Deuxième volet d'un travail initié avec les étudiants du département jazz en janvier 2011, François Théberge, saxophoniste jazz et compositeur canadien intervient sur les techniques d'arrangements pour orchestres ou ensembles de jazz.

## L'Héritage d'Andrés Segovia / Christian Chanel

Samedi 12 mars  
Auditorium

Christian Chanel, professeur au Conservatoire de Versailles et disciple d'Andrés Segovia, propose, lors de cette master-klasse, une découverte du répertoire privilégié par ce grand interprète (J.S. Bach, F. Sor, F. Moreno-Torroba, J. Turina...). Par l'analyse, la mémorisation, l'étude des sonorités, il transmet aux étudiants des établissements d'enseignement musical de Versailles Grand Parc les clés d'interprétation de ces œuvres.

### Concert de clôture de la master-klasse

Samedi 12 mars, 20h30  
Auditorium



## Rencontre avec Joëlle Léandre

Mercredi 16 mars  
Auditorium

Contrebassiste, improvisatrice et compositrice, Joëlle Léandre est une des figures dominantes de la nouvelle musique européenne. Elle a travaillé avec de nombreux compositeurs et ensembles contemporains mais aussi avec des grands noms du jazz et de l'improvisation. Ses activités de créatrice et d'interprète, tant en solo qu'en ensemble, l'ont conduite sur les plus prestigieuses scènes européennes, américaines et asiatiques. Elle a enregistré près de 150 disques.

Elle partagera son expérience avec les étudiants en contrebasse de la classe de Sylvain Le Provost, en parallèle du spectacle Sho-bo-genzo qu'elle présente au Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines le jeudi 17 mars.



## Découverte du répertoire jazz pour trombones et trompettes / Denis Leloup

Mercredi 4 mai  
Auditorium

Denis Leloup, en amont du concert présenté dans le Versailles Jazz Festival, au côté du Big Band, donne une master-klasse réservée aux trombonistes et trompettistes du Conservatoire. Ce soliste de renom a joué avec Martial Solal, Michel Legrand, Patrice Caratini, Ray Charles. Il partage son expérience de musicien tant classique que jazz pour faire découvrir les liens entre ces techniques et initier les élèves aux sonorités et aux modes d'interprétation de la musique jazz.

*Master-klasse réservée aux élèves des classes de trompette et de trombone*



# Levers de Rideau

Ces mises en situations professionnelles offrent aux étudiants l'opportunité de se produire sur de grandes scènes avant un spectacle, de rencontrer des artistes professionnels en résidence, les équipes techniques et le(s) public(s) d'un Théâtre !

## Couleurs espagnoles

### Chants populaires du XVI<sup>ème</sup> et du XX<sup>ème</sup> siècles

Samedi 12 mars, 19h45, L'Onde, Théâtre et Centre d'art de Vélizy-Villacoublay\*

Le chœur de 2<sup>e</sup> cycle regroupe une trentaine de choristes. « Couleurs espagnoles » évoque le compositeur Maurice Ravel à travers chants populaires espagnols et sonorités andalouses.

#### Programme

##### Œuvres pour chœur et luth

Anonyme (début XVI<sup>ème</sup> siècle), Pase el agua  
Pedro de Escobar, Las mis penas madre  
Anonyme (fin XV<sup>ème</sup> siècle), Dindirindin

##### Œuvres pour chœur et harpe

Textes et musique de F.G. Lorca, Anda Jaleo  
Maurice Ravel, Chanson romanesque  
Consuelo Velasquez, Besame mucho

#### En Lever de rideau de « Le développement de la civilisation à venir »

Par le chœur de 2<sup>e</sup> cycle dirigé par Paul de Plinval  
Avec la participation de Claire Moncharmont, harpe et de Thibaut Roussel, luth

## Mais aussi...

### Trio de jazz

Vendredi 11 mars

Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines, Scène nationale\*

Par les étudiants du département jazz

Professeur : Sylvain Beuf

En Lever de rideau de Satí(e)rik Excentric

\* Tarif préférentiel pour les étudiants du Conservatoire pour tous les spectacles de la saison 2010/2011 pour L'Onde et le Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines



# Chœurs et orchestres

La pratique collective orchestrale et vocale représente une composante importante de la formation des élèves dès leurs premières années d'instruments et tout au long de leur parcours.

Différents ensembles instrumentaux se complètent, orchestre à cordes, harmonie, orchestre symphonique, orchestres des CHAM... et chant choral pour tous !



## Johannes Brahms, 2<sup>ème</sup> symphonie Krystof Maratka, Concerto pour clarinette

Lundi 20 juin, 20h30, Eglise Notre-Dame de Versailles

Orchestre symphonique de 3<sup>e</sup> cycle

Direction : Bernard Le Monnier

Philippe Cuper, clarinette

Concert au profit de la Croix-Rouge française, délégation locale de Versailles

Grand rendez-vous traditionnel du Mois Molière, l'orchestre symphonique présente cette année, la 2<sup>e</sup> Symphonie de Brahms et le concerto pour clarinette de K. Maratka avec Philippe Cuper, première clarinette solo à l'Orchestre de l'Opéra de Paris et professeur au Conservatoire de Versailles.

Ce concerto offre une variété sonore immense, explore un nouveau monde musical.

*Mais aussi...*

### Chœurs et Orchestres des élèves en classes à horaires aménagés musicales

Mardi 8 mars, 20h, Auditorium (classes de 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>)

Mardi 22 mars, 20h, Auditorium, (classes de 6<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup>)

Mardi 7 juin, Collège Rameau, 18h : Orchestre 6<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> - 20h : Orchestre 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>

Direction : François Feuillette

### Chœurs d'enfants et répertoire contemporain

Mardi 10 mai, 20h, Auditorium

Chefs de chœurs : Giang Ngo et Paul de Plinval

### Harmonie junior

Mercredi 18 mai, 19h30, Auditorium

Mercredi 15 juin, 19h, Auditorium

Direction : Gilles Mahaud

Cet orchestre rassemble les élèves de 2<sup>ème</sup> cycle issus des familles d'instruments à vent, bois et cuivres, et à percussion. La Symphonie du Nouveau Monde est, cette année, à l'étude pour cet orchestre. Elle est donnée dans son intégralité dans le cadre du Mois Molière en juin.

### Musique des peuples opprimés

Par l'Orchestre à cordes de 2<sup>ème</sup> cycle

Vendredi 10 juin, 20h30, Auditorium

Direction : Bernard Le Monnier

Œuvres de Komitas, M. Bruch et musique hassidique



# Agenda

Renseignements : 01 39 50 24 53

						Entrée libre	Réservation
Mars	Ma	8	20h	Chœurs et Orchestres CHAM collège	Auditorium <sup>1</sup>	•	
	Ve	11	20h30	Ensembles de guitares	Auditorium <sup>1</sup>	•	
	Ve	11	20h30	Trio de jazz - En Lever de rideau de Satí(e)rik Excentric	Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines, Scène nationale <sup>2</sup>		01 30 96 99 00
	Sa	12	10h	L'Héritage d'Andrès Segovia - C. Chanel	Auditorium <sup>1</sup>	•	
	Sa	12	19h45	Couleurs espagnoles, chants populaires du XVI <sup>ème</sup> et du XX <sup>ème</sup> siècles En Lever de rideau de « Le développement de la civilisation à venir »	L'Onde, Théâtre et Centre d'art de Vélizy-Villacoublay <sup>3</sup>		01 34 58 03 35
	Sa	12	20h30	Concert de clôture de la Master-classe - C. Chanel	Auditorium <sup>1</sup>	•	
	Lu	14	20h30	Lundi du jazz	Le Saint Claire <sup>4</sup>	•	
	Ma	15	20h30	Big Band de jazz	Auditorium <sup>1</sup>	•	
	Me	16	13h30	Rencontre avec Joëlle Léandre	Auditorium <sup>1</sup>	•	
	Je	17	20h30	Les Voix de la terre	Auditorium <sup>1</sup>	•	
Ve	18	10h	L'Arrangement dans la musique jazz #2 - F. Théberge	Auditorium <sup>1</sup>	•		
Ve	18	18h30	Musique de chambre	Auditorium <sup>1</sup>	•		
Ma	22	20h	Chœurs et Orchestres CHAM collège	Auditorium <sup>1</sup>	•		

Avril	Ve	1	18h30	100ème Salon de musique	Auditorium <sup>1</sup>	•	
	Lu	4	20h30	Lundi du jazz	Le Saint-Claire <sup>4</sup>	•	
	Ma	5	20h30	Les Romantiques virtuoses	Auditorium <sup>1</sup>	•	
	Je	7	20h30	European Joysticks Orchestra	Eglise Saint-Merri de Paris <sup>5</sup>		01 45 12 04 50

<sup>1</sup> 24 rue de la Chancellerie, Versailles

<sup>2</sup> Place Georges Pompidou, Montigny-Le-Bretonneux

<sup>3</sup> 8 bis avenue Louis Breguet, Vélizy-Villacoublay

<sup>4</sup> 2 rue de Satory, Versailles

<sup>5</sup> 76 rue de la Verrerie, Paris IVe

<sup>6</sup> 1 rue Descartes, Bures-sur-Yvette

<sup>7</sup> 4 avenue de Paris, Versailles

<sup>8</sup> 5 rue de l'Indépendance Américaine, Versailles

<sup>9</sup> 1 Rond-Point des Condamines, Versailles

<sup>10</sup> 31 avenue de Paris, Versailles

<sup>11</sup> 35 rue de la Paroisse, Versailles

<sup>12</sup> 22 avenue de Paris, Versailles

<sup>13</sup> 13 rue des Réservoirs, Versailles

■ Master-classe   
 ■ Concert   
 ■ Lever de rideau  
■ Festival d'orgue   
 ■ Danse   
 ■ Temps fort  
■ Lundi du Jazz

Mai	Me	4	20h30	Le Big Band de jazz invite Denis Le Loup	Auditorium <sup>1</sup>	•	
	Sa	7	18h30 et 20h30	Instants de danse	Auditorium <sup>1</sup>	•	
	Lu	9	20h30	Lundi du jazz	Le Saint-Claire <sup>4</sup>	•	
	Ma	10	20h	Chœurs d'enfants et répertoire contemporain	Auditorium <sup>1</sup>	•	
	Ve	13	18h30	Musique de chambre	Auditorium <sup>1</sup>	•	
	Me	18	19h30	Harmonie junior	Auditorium <sup>1</sup>	•	
Ve	20	20h30	Big Band de jazz, conservatoires de Versailles et de la Vallée de Chevreuse	Centre culturel Marcel Pagnol <sup>6</sup>	•		

dans le cadre du Mois Molière 2011	Ve	3	20h	Concert de percussions	Jardins de l'Hôtel de Ville <sup>7</sup>		
	Lu	6	20h	Orchestre de clarinettes	Cour de la Bibliothèque centrale <sup>8</sup>		
	Ma	7	18h et 20h	Chœurs et Orchestres CHAM collège	Collège J.P. Rameau <sup>9</sup>		
	Me	8	20h30	Duos et airs d'opéra	Auditorium du Lycée La Bruyère <sup>10</sup>		
	Je	9	20h	Musique latino-américaine	Auditorium <sup>1</sup>		
	Ve	10	20h30	Musique des peuples opprimés	Auditorium <sup>1</sup>		
	Ma	14	18h 20h30	Prix d'improvisation Prix d'interprétation « Heitor Villa-Lobos »	Auditorium <sup>1</sup>		
	Me	15	19h	Antonín Dvořák, Symphonie du Nouveau Monde	Auditorium <sup>1</sup>		Renseignements à partir du 17 mai
	Me	15	19h	Présentation du montage artistique et pédagogique de l'opéra « Le Pouvoir de l'Amour » - Conférence par P. Bismuth, S. Boulin, I. Ginger	Salle Rameau <sup>1</sup>		à la Maison du Mois Molière,
	Je Ve Ma Me	16 17 21 22	18h30 et 20h30	Le Salon des solistes	Salle Rameau <sup>1</sup>		Carré à la farine
Lu	20	20h30	Orchestre symphonique au profit de la Croix-Rouge française	Eglise Notre-Dame <sup>11</sup>			
Ma	21	17h30	Le beau contrepoint de Monsieur Pancrace Royer - Conférence par J. Duron	CMBV <sup>12</sup>			
Je	23	20h	Spectacle autour du saxophone	Auditorium <sup>1</sup>			
Ve Sa	24 25	20h30	Pancrace Royer, Le Pouvoir de l'Amour - Opéra baroque	Théâtre Montansier <sup>13</sup>			
Lu	27	20h	Big Band de jazz	Cour du Conservatoire <sup>1</sup>			
Ma	28	20h	Petite Suite québécoise - Chœurs et ensemble de saxophones	Cour du Conservatoire <sup>1</sup>			

*Mais aussi...*

## Les Jeudis musicaux de la Chapelle Royale du château de Versailles

En partenariat avec le Centre de musique baroque de Versailles et le Conservatoire de la Vallée de Chevreuse, les étudiants du département de musique ancienne participent régulièrement à ces rendez-vous hebdomadaires.

[www.cmbv.com](http://www.cmbv.com)

## Une saison d'auditions de classes

Retrouvez les auditions de classes ainsi que les concerts d'improvisation animés par Francis Vidil dans les fascicules mensuels édités par le Conservatoire.

## Michel de La Barre, « La Vénitienne » (1705)

Par les Chantres du CMBV et les instrumentistes des départements de musique ancienne du CRR de Versailles et du CRD de la Vallée de Chevreuse.

Direction : Olivier Schneebeli  
Mise en espace : Vincent Vittoz  
Chorégraphie : Françoise Denieau

Vendredi 25 mars, 20h30, Auditorium

## La saison est présentée en partenariat avec



Le Saint-Claire



## Conservatoire à Rayonnement Régional de Versailles

24, rue de la Chancellerie - 78000 Versailles

Tél. 01 39 50 24 53 - Fax. 01 39 51 26 81

[conservatoire.versailles@grandparc.fr](mailto:conservatoire.versailles@grandparc.fr)

[www.conservatoire.versailles.eu](http://www.conservatoire.versailles.eu)



avec le soutien de

